



Europejski Fundusz Rolny na rzecz
Rozwoju Obszarów Wiejskich



**Stowarzyszenie
„Dziedzictwo i Rozwój”
ul. Wojska Polskiego 80A
26 – 700 Zwoleń**

tel./fax (48) 6762029
KRS 0000254626
REGON 140547112
NIP 811-172-92-86

e-mail: stowarzyszeniedir@tlen.pl
zbigniewbuczma@wp.pl
www.dir.zwolen.com

Zwoleń, dnia 01. 07.2014 r.

Zapytanie ofertowe

Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój” w Zwoleniu zwraca się z prośbą o przedstawienie oferty na tłumaczenie z języka polskiego na język angielski materiałów tekstowych do aplikacji mobilnej na potrzeby **projektu współpracy o akronimie „PM-MT” realizowanego przez Lokalną Grupę Działania Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój” Południowe Mazowsza – Marką Turystyczną.**

I. ZAMAWIAJĄCY

Lokalna Grupa Działania Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój”

Ul. Wojska Polskiego 80A

26-700 Zwoleń

II. TYTUŁ PROJEKTU

„Południowe Mazowsza – Marką Turystyczną – akronim PM-MT”

III. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

Zamówienie dotyczy wykonanie tłumaczenia zwykłego pisemnego z języka polskiego na język angielski . Przedmiotem tłumaczenia będą materiały tekstowe opisujące walory turystyczne obszaru LGD Stowarzyszenia „Dziedzictwo i Rozwój” do aplikacji mobilnej na potrzeby projektu współpracy o akronimie „PM-MT” realizowanego przez Lokalną Grupę Działania Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój” Południowe Mazowsza – Marką Turystyczną. Wielkość przewidywanego zamówienia to około 45str. do przetłumaczenia. Wykonawca dostarczy przetłumaczony tekst do Zamawiającego w formie elektronicznej. Termin realizacji zamówienia:
Usługa powinna być realizowana do 27. 07.2014 r. W szczególnych przypadkach dopuszcza się zmianę terminu realizacji zadania .

Przedmiotowy projekt jest inicjatywą LGD „Dziedzictwo i Rozwój” – woj. mazowieckie Projekt ma za zadanie promowanie obszaru Południowego Mazowsza, poprzez pobudzenie aktywności innowacyjnej opartej na wykorzystywaniu zasobów lokalnych, dziedzictwa kulturowego oraz turystyki.

Wykonawca zostanie zatrudniony na podstawie umowy cywilno-prawnej tj. umowy zlecenia/o dzieło Wynagrodzenie będzie płatne, na podstawie wystawionego przez Wykonawcę rachunku.

IV OPIS SPOSOBU OBLICZENIA CENY

1. Cena podana w ofercie powinna zawierać wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia, w cenie uwzględnić należy wszystkie usługi niezbędne do zrealizowania przedmiotu zamówienia.
2. Podana cena jest obowiązująca w całym okresie ważności oferty, pozostaje stała przez cały okres realizacji zamówienia i nie będzie podlegać waloryzacji z wyjątkiem ustawowej zmiany stawki podatku od towarów i usług.

V KRYTERIA WYBORU OFERTY:

Zamawiający wybierze wykonawcę na podstawie złożonych ofert w niniejszym postępowaniu.

Kryterium wyboru ofert cena tłumaczenia

Wartość oferty winna obejmować wszelkie koszty jakie poniesie Wykonawca przy realizacji zamówienia

VI. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERTY

Oferent powinien przygotować ofertę w języku polskim.

Oferta musi zawierać:

1. Pełną nazwę oferenta/ nazwisko,
2. Adres oferenta, numer telefonu,
3. Zgodnie z formularzem ofertowym stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszego zapytania. Koszty związane z przygotowaniem oferty ponosi składający ofertę. Ewentualne poprawki w ofercie muszą być naniesione czytelnie oraz opatrzone czytelnym podpisem osoby sporządzających ofertę.
4. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.

VII. MIEJSCE ORAZ TERMIN SKŁADANIA OFERT

1. Oferty cenowe należy przesyłać w terminie do 10 lipca 2014 r.. mailem na adres stowarzyszeniedir@tlen.pl lub dostarczyć osobiście na adres Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój” ul. Wojska Polskiego 80 A, 26 - 700 Zwoleń bądź przesłać pocztą na ww. adres
2. Oferty należy składać zgodnie ze wzorem oferty stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszego zapytania.
3. Oferent może przed upływem terminu składania ofert, zmienić lub wycofać ofertę.
4. W toku badania i oceny ofert Zamawiający może żądać od oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.

Zapytanie ofertowe służy rozeznaniu rynku i nie zobowiązuje Stowarzyszenia „Dziedzictwo i Rozwój” do złożenia zamówienia na wykonanie wymienionej w zapytaniu usługi.



Załącznik nr 1

....., dnia

Stowarzyszenie
„Dziedzictwo i Rozwój”
Ul. Wojska Polskiego 80A
26-700 Zwoleń

Oferta

Odpowiadając na zapytanie ofertowe dotyczące świadczenia usługi tłumaczenie z języka polskiego na język angielski materiałów tekstowych do aplikacji mobilnej na potrzeby **projektu współpracy o akronimie „PM-MT” realizowanego przez Lokalną Grupę Działania Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój” Południowe Mazowsza – Marką Turystyczną** oferuję:

Całkowity koszt brutto zadania wynosi:zł

Całkowity koszt wykonania zadania obejmuje wszelkie koszty jakie poniesie Wykonawca przy realizacji zamówienia wynosi brutto (słownie)

Oświadczam, że:

1. Zobowiązuję się wykonać usługę w terminie 27 lipca 2014.
2. Oferujemy Zamawiającemu 14 dniowy okres płatności od prawidłowo wystawionej faktury za zrealizowany przedmiot umowy licząc od dnia dostarczenia prawidłowo wystawionej faktury
3. W cenie oferty zostały uwzględnione wszystkie koszty związane z wykonaniem zamówienia, a także narzuty i podatki.
4. Zapoznaliśmy się z przedmiotem zamówienia oraz, zdobyliśmy konieczne informacje, potrzebne do właściwego wykonania zamówienia.
5. W przypadku wybrania naszej oferty zobowiązujemy się do zawarcia zamówienia na określonych w ww. warunkach, w miejscu i terminie wyznaczonym przez zamawiającego.
6. „Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w formularzu ofertowym dla potrzeb realizacji zadania: tłumaczeni z języka polskiego na język angielski materiałów tekstowych do aplikacji mobilnej przez Lokalną Grupę Działania Stowarzyszenie „Dziedzictwo i Rozwój” w Zwoleniu (zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych - Dz. U. z 1997, Nr 133, poz. 883 ze zm.)”

.....
(Imię nazwisko, nazwa)

.....
(Adres tel.)

.....
(Data, podpis składającego ofertę)